

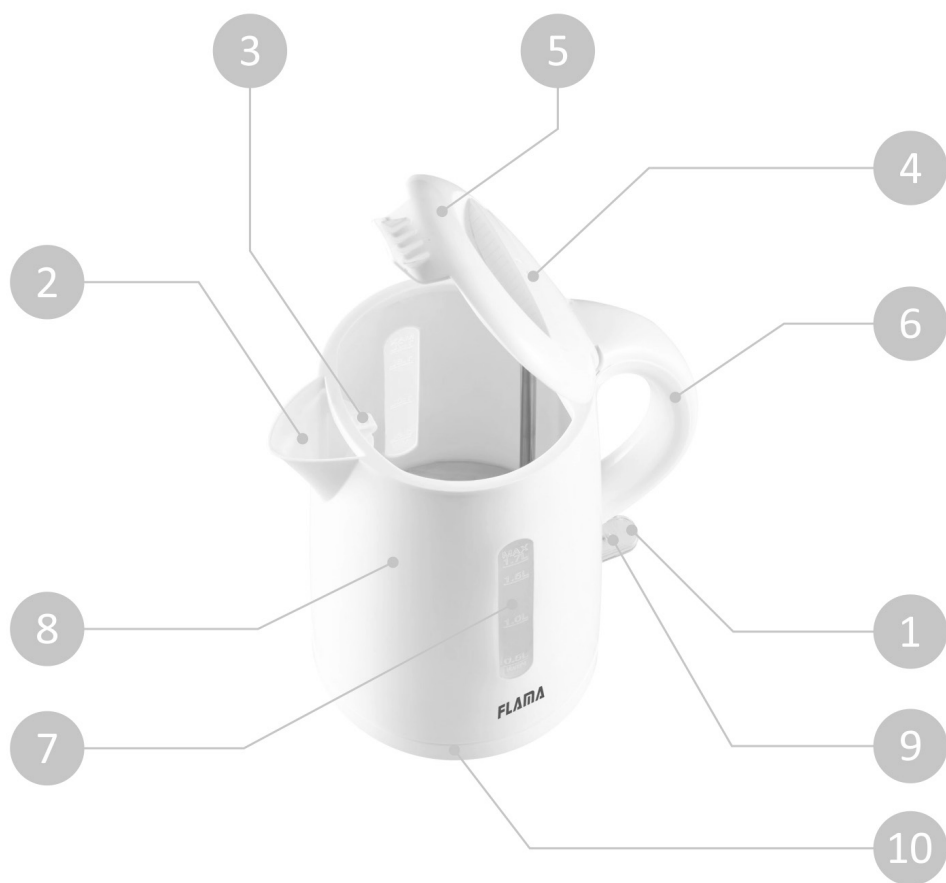


Manual de instruções
Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions



719FL

PT	JARRO ELÉTRICO	1
ES	HERVIDOR DE AGUA	7
EN	ELECTRIC KETTLE	13
FR	BOUILLLOIRE	18



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-as para consultas futuras. Uma utilização não conforme com as instruções liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.

Verifique se a tensão de alimentação da instalação corresponde à inscrita na placa de características do aparelho.

Este aparelho deve ser ligado a uma tomada com ligação à terra. Qualquer erro na ligação anula a Garantia.

Este aparelho não está destinado a ser colocado em funcionamento por intermédio de um temporizador exterior ou por um sistema separado de controlo remoto.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou mais se forem vigiadas ou tiverem recebido instruções relativas ao uso do aparelho de uma forma segura e compreenderem os riscos envolvidos.

Limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças a menos que sejam maiores de 8 anos e supervisionados.

Mantenha o aparelho e o seu cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou tiverem recebido instruções relativas ao uso do aparelho de uma forma segura e compreenderem os riscos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

Este aparelho é destinado a ser utilizado em aplicações domésticas e análogas tais como:

- Áreas de cozinha reservadas ao pessoal de lojas, oficinas e outros ambientes profissionais,

-
- Casas de campo,
 - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial,
 - Ambientes do tipo quarto de hotel.

O Jarro Elétrico foi concebido para aquecer ou ferver água. Não use qualquer outro líquido.

Utilize apenas a base de alimentação fornecida com o Jarro Elétrico.

Para encher o Jarro retire-o sempre da base de alimentação, para evitar um transbordamento de água sobre a base de alimentação.

Nunca encha o Jarro para além do indicador de nível máximo, assinalado no indicador de nível de água, pois a água ao ferver poderá ser expelida para o exterior.

Nunca ligue o Jarro Elétrico sem água.

Nunca ligue o Jarro Elétrico com a tampa aberta.

Nunca coloque o Jarro Elétrico a funcionar com a base de alimentação molhada.

Durante o funcionamento o corpo do Jarro aquece.

Use apenas a pega do Jarro Elétrico para o movimentar.

Se o Jarro estiver muito quente, deixe-o arrefecer antes de colocar a água fria.

Desligue o aparelho da alimentação removendo a ficha da tomada fixa da alimentação após cada utilização e aquando da limpeza.

Limpe o exterior do Jarro Elétrico e a base de alimentação com um pano seco e absorvente.

Nunca mergulhe o Jarro ou a base de alimentação, em água ou qualquer outro líquido para limpeza.

Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar corretamente ou se estiver de algum modo danificado. Qualquer intervenção para além da limpeza deve ser executada num Serviço de Assistência Técnica Autorizado Flama.

Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem danificados.

Não tente substituir o cabo de alimentação ou a ficha dado tratar-se de uma operação perigosa. Mande-os substituir imediatamente num Serviço de Assistência Técnica Autorizado Flama.

Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão.

Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em www.flama.pt.

INFORMAÇÃO ADICIONAL IMPORTANTE

Nunca mergulhe o Jarro ou a base de alimentação, em água ou qualquer outro líquido.

Limpe o exterior do Jarro elétrico e a base de alimentação com um pano seco e absorvente.

Antes de colocar novamente o Jarro a funcionar, desligue a ficha da tomada e limpe a água com um pano seco e absorvente.

Nunca coloque o Jarro elétrico a funcionar com a base de alimentação molhada.

DESCRIÇÃO

1. Interruptor ON/OFF
2. Abertura
3. Filtro
4. Pega da tampa
5. Tampa
6. Pega
7. Indicador do nível de água
8. Corpo
9. Indicador luminoso
10. Base de alimentação

FUNCIONAMENTO

Este produto foi concebido de forma a tornar o seu uso simples, prático, eficiente e seguro.

Dispositivo sem fios: máxima facilidade de utilização, limpeza e segurança. O cabo de alimentação é independente do jarro elétrico.

Fecho de segurança da tampa: garante que a tampa não abre ao despejar a água.

Desligar automaticamente: o jarro elétrico desliga automaticamente quando a água inicia a fervura.

Indicação de nível máximo: o indicador do nível de água, indica a quantidade máxima de água que o jarro elétrico pode levar (1.7lt).

Indicador de nível: mostra a quantidade de água que está no interior do jarro elétrico.

Enrolador do cabo: para facilitar a arrumação enrole o cabo na parte inferior da base de alimentação.

Antes da primeira utilização:

Limpe o interior do corpo e de seguida ferva água (pelo menos uma vez). Deite fora a água da 1ª fervura.

Durante a primeira utilização pode libertar alguns odores, o que é perfeitamente normal.

Utilização:

Desenrole o cabo de alimentação da base de alimentação.

Coloque a base de alimentação numa superfície plana e afastada de superfícies quentes ou chamas.

Abra a tampa do Jarro Elétrico carregando na pega da tampa, para desbloquear o fecho.

Encha a o Jarro Elétrico com água, fora da base de alimentação.

Nunca ultrapasse o indicador de nível máximo, ou seja, não encha com mais de 1.7 Litros.

Use o indicador de nível para verificar qual a quantidade de água que está no interior do Jarro Elétrico.

Feche a tampa completamente. Nunca coloque o Jarro a funcionar com a tampa aberta, pois o sistema “Desligar automático” só funciona com a tampa fechada.

Coloque o Jarro Elétrico na base de alimentação encaixando-a perfeitamente no adaptador.

Carregue no interruptor ON/OFF para

ligar o Jarro. O indicador luminoso acende indicando que o Jarro Elétrico entrou em funcionamento.

Assim que a água entrar em ebulição o Jarro desliga automaticamente. O indicador luminoso apaga.

Retire o Jarro Elétrico da base de alimentação usando a pega para a movimentar.

Se quiser interromper o aquecimento, para obter água quente sem ferver, basta desligar no interruptor ON/OFF para a posição “0” que ela desliga automaticamente; o indicador luminoso apaga.

Se quiser voltar a aquecer (reaquecer) a água, encaixe o Jarro Elétrico na base de alimentação, coloque o interruptor ON/OFF na posição “I” para ligar o Jarro; o indicador luminoso acende.

Após a água entrar em ebulição e o Jarro desligar automaticamente, podem aparecer algumas gotas de água na base de alimentação. Isto é normal, resulta da condensação gerada durante o funcionamento, e água surge pelos orifícios no fundo do Jarro.

Antes de colocar novamente o Jarro a funcionar, desligue a ficha da tomada e limpe a água com um pano seco e absorvente.

Nunca coloque o Jarro Elétrico a funcionar com a base de alimentação molhada.

Se por descuido, verter água na base de alimentação proceda da seguinte forma:

Desligue a ficha da tomada.

Limpe a base de alimentação com um pano seco e absorvente.

Limpe a superfície onde está pousada a base de alimentação.

Ligue a ficha à tomada e reinicie a utilização.

Se por descuido, colocar o Jarro a funcionar

sem água, o dispositivo de segurança que evita o sobreaquecimento atua e desliga-o. Nesta situação, retire o Jarro da base de alimentação; deixe-o arrefecer; encha com água sem ultrapassar o indicador de nível máximo; coloque o Jarro na base de alimentação e volte a ligar.

Nunca coloque água fria num Jarro muito quente, pois corre o risco de se queimar.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Após cada utilização e antes de proceder a qualquer operação de limpeza, desligue sempre a ficha da tomada e deixe o Jarro arrefecer. A descalcificação prolonga a vida do Jarro Elétrico, melhora o seu comportamento, diminui o consumo de eletricidade e garante o correto funcionamento do sistema de segurança que evita o sobreaquecimento.

Nunca mergulhe o Jarro ou a base de alimentação, em água ou qualquer outro líquido.

Limpe o exterior do Jarro Elétrico e a base de alimentação com um pano seco e absorvente.

Não use produtos abrasivos.

Como retirar o filtro:

Para retirar o filtro do Jarro Elétrico para limpar, retire o jarro elétrico da Base de alimentação e deixe arrefecer. Não retire o filtro do Jarro Elétrico se este está ainda quente ou com água.

Abra a tampa.

Retire o filtro. Proceda à operação de limpeza.

Coloque o filtro no mesmo sítio, certificando-se que este fica devidamente

colocado.

Não use o jarro elétrico antes de certificar-se que o filtro está corretamente colocado.

Descalcificação:

Deve descalcificar o Jarro Elétrico mensalmente, ou com mais frequência dependendo dos níveis de calcário na água e da frequência com que usa o Jarro.

Para retirar as manchas de calcário, do interior do corpo, periodicamente descalcifique o Jarro usando um dos seguintes métodos:

Utilize um descalcificante líquido, à venda no comércio ou nos postos de assistência técnica autorizados FLAMA e proceda segundo as instruções que acompanham o descalcificante ou:

Utilize uma mistura de meio litro de água com 5 a 6 colheres de sumo de limão.

Ao descalcificar deve ter atenção ao seguinte:

Primeiro colocar a água e só depois o descalcificante ou o sumo de limão.

Não deixe ferver a mistura e esteja atento à possível formação de espuma.

Depois de descalcificar ferva água pelo menos duas vezes, antes da utilização normal.

Se aparecerem manchas castanhas no interior do corpo, não se trata de ferrugem mas de depósito de calcário ferrítico que é facilmente removido.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos.

O objetivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.

O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha seletiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efetuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez. Un uso que no se corresponda con las instrucciones exonera a FLAMA de toda responsabilidad.

Verifique si la tensión de alimentación de la instalación eléctrica se corresponde con la inscrita en la placa de características del aparato. Este aparato debe enchufarse a una toma con enlace de tierra. Cualquier error en la conexión invalidará la Garantía.

Verifique que el disyuntor de protección del circuito en el que va a enchufar el hervidor acepta un mínimo de 10A.

Este aparato ha sido diseñado para un uso exclusivamente doméstico y en el interior de la casa.

No conecte nunca el aparato a un interruptor con temporizador externo para evitar situaciones de peligro.

Este aparato puede ser utilizada por niños de 8 años si reciben supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y comprendan los riesgos que implica.

Limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños, a menos que sean mayores de 8 años y supervisados

Mantenga el cable y el poder fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

El dispositivo puede ser utilizado por personas con habilidades o falta de experiencia y el conocimiento físico, sensorial o mental, si han recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y comprender los riesgos.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y análogas, como:

- Zonas de cocina reservadas al personal de tiendas,
- Oficinas y otros ambientes profesionales
- Casas de campo
- Uso por parte de clientes de hoteles, moteles y otros ambientes de carácter residencial
- Ambientes de tipo habitación de hotel

El hervidor ha sido diseñado para calentar o hervir agua. No emplee otro tipo de líquido.

Utilice únicamente la base de alimentación que se incluye con el hervidor.

Para llenar el hervidor, retire siempre la base de alimentación.

Nunca llene el hervidor por encima del indicador del límite máximo, que se señala en el indicador de nivel de agua, ya que corre el riesgo de que el agua, al hervir, salga al exterior.

Nunca enchufe el hervidor si éste no tiene agua.

Nunca enchufe el hervidor con la tapa abierta.

Durante el funcionamiento del aparato, se calentará el cuerpo del mismo. Utilice el asa del hervidor únicamente para moverlo.

Si el hervidor estuviese muy caliente, déjelo enfriar antes de echarle agua fría.

Nunca sumerja el hervidor o la base de alimentación en agua o en cualquier otro líquido.

Después de usar el hervidor, o cuando vaya a limpiarlo, desconéctelo retirando el enchufe de la toma fija de alimentación.

No utilice el aparato si no estuviese funcionando correctamente o si estuviese dañado de algún modo. Cualquier intervención que no sea la limpieza debe realizarse en un Servicio de Asistencia Técnica Autorizado Flama.

No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe

están dañados.

No intente sustituir el cable de alimentación o el enchufe ya que se trata de una operación peligrosa. Pida que se los cambien inmediatamente en un Servicio de Asistencia Técnica Autorizado Flama

Este producto cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética y bajo voltaje.

Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en www.flama.pt.

INFORMACIÓN ADICIONAL IMPORTANTE

Nunca sumerja el hervidor o la base de alimentación en agua o cualquier otro líquido.

Limpie el exterior del hervidor y la base de alimentación con un paño absorbente y seco.

Antes de reemplazar el hervidor en funcionamiento, desconecte el enchufe y limpie el agua con un paño seco y absorbente.

Nunca coloque el hervidor en funcionamiento sobre la base de alimentación mojada.

DESCRIPCIÓN

1. Interruptor ON/OFF
2. Apertura
3. Filtro
4. Asa de la tapa
5. Tapa
6. Asa
7. Indicador del nivel de agua
8. Cuerpo
9. Indicador luminoso
10. Base de alimentación

FUNCIONAMIENTO

Este producto ha sido diseñado para hacer su uso simple, práctico, eficiente y seguro.

Dispositivo inalámbrico: máxima facilidad de uso, limpieza y seguridad. El cable de alimentación es independiente del hervidor de agua.

Cierre de seguridad de la tapa: asegura que la tapa no se abra al verter agua.

Apagado automático: el hervidor de agua se apaga automáticamente cuando el agua comienza a hervir.

Indicación de nivel máximo: el indicador del nivel de agua indica la cantidad máxima de agua que el hervidor de agua puede

contener (1.7lt).

Indicador de nivel: muestra la cantidad de agua que hay dentro del hervidor de agua.

Enrollador de cable: para facilitar el almacenamiento, enrolle el cable en la parte inferior de la base de alimentación.

Antes del primer uso:

Limpie el interior del cuerpo y luego hierva agua (al menos una vez). Deseche el agua de la primera ebullición.

Durante el primer uso, puede liberar algunos olores, lo cual es perfectamente normal.

Utilización:

Desenrolle el cable de alimentación de la base de alimentación.

Coloque la base de alimentación en una superficie plana y alejada de superficies calientes o llamas.

Abra la tapa del hervidor con el asa de la tapa para desbloquear el cierre.

Llene el Hervidor de agua con agua, fuera de la base de alimentación.

Nunca sobrepase el indicador de nivel máximo, es decir, no llene con más de 1.7 litros.

Utilice el indicador de nivel para verificar la cantidad de agua que hay dentro del Hervidor de agua.

Cierre la tapa completamente. Nunca ponga el Jarro a funcionar con la tapa abierta, ya que el sistema "Apagado automático" solo funciona con la tapa cerrada.

Coloque el Hervidor de agua en la base de alimentación encajándola perfectamente en el adaptador.

Presione el interruptor ON/OFF para encender el Jarro. El indicador luminoso se enciende indicando que el Hervidor de agua ha entrado en funcionamiento.

Una vez que el agua entre en ebullición, el Jarro se apaga automáticamente. El indicador luminoso se apaga.

Retire el Hervidor de agua de la base de alimentación usando el asa para moverlo.

Si desea interrumpir el calentamiento, para obtener agua caliente sin hervir, basta con apagar el interruptor ON/OFF en la posición "0" y se apagará automáticamente; el indicador luminoso se apaga.

Si desea volver a calentar (recalentar) el agua, encaje el Hervidor de agua en la base de alimentación, coloque el interruptor ON/OFF en la posición "I" para encender el Jarro; el indicador luminoso se enciende.

Después de que el agua entre en ebullición y el Jarro se apague automáticamente, pueden aparecer algunas gotas de agua en la base de alimentación. Esto es normal, resulta de la condensación generada durante el funcionamiento, y el agua surge por los orificios en el fondo del Jarro.

Antes de volver a poner el Jarro en funcionamiento, desenchufe el enchufe de la toma y limpie el agua con un paño seco y absorbente.

Nunca ponga el Hervidor de agua a funcionar con la base de alimentación mojada.

Si por descuido, se vierte agua en la base de alimentación, proceda de la siguiente manera:

Desenchufe el enchufe de la toma.

Limpie la base de alimentación con un paño seco y absorbente.

Limpie la superficie donde está posada la

base de alimentación.

Enchufe el enchufe a la toma y reinicie la utilización.

Si por descuido, se enciende el Jarro sin agua, el dispositivo de seguridad que evita el sobrecalentamiento actúa y lo apaga. En esta situación, retire el Jarro de la base de alimentación; déjelo enfriar; llénelo con agua sin sobrepasar el indicador de nivel máximo; coloque el Jarro en la base de alimentación y vuelva a encender.

Nunca ponga agua fría en un Jarro muy caliente, ya que corre el riesgo de quemarse.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Después de cada uso y antes de realizar cualquier operación de limpieza, desconecte siempre el enchufe del tomacorriente y deje enfriar la jarra. La descalcificación prolonga la vida útil del hervidor de agua, mejora su comportamiento, disminuye el consumo de electricidad y garantiza el correcto funcionamiento del sistema de seguridad que evita el sobrecalentamiento.

Nunca sumerja la jarra o la base de alimentación en agua o cualquier otro líquido.

Limpie el exterior del hervidor de agua y la base de alimentación con un paño seco y absorbente.

No use productos abrasivos.

Cómo retirar el filtro:

Para retirar el filtro del hervidor de agua para limpiarlo, retire la hervidor de agua de la base de alimentación y deje enfriar. No retire el filtro del hervidor de agua si está aún caliente o con agua.

Abra la tapa.

Retire el filtro. Proceda a la operación de limpieza.

Coloque el filtro en el mismo lugar, asegurándose de que esté correctamente colocado.

No use el hervidor de agua antes de asegurarse de que el filtro está correctamente colocado.

Descalcificación:

Debe descalcificar el hervidor de agua mensualmente, o con más frecuencia dependiendo de los niveles de calcio en el agua y de la frecuencia con que usa la jarra.

Para retirar las manchas de calcio del interior del cuerpo, periódicamente descalcifique la jarra usando uno de los siguientes métodos:

Utilice un descalcificador líquido, a la venta en el comercio o en los puntos de asistencia técnica autorizados FLAMA y siga las instrucciones que acompañan al descalcificador o:

Utilice una mezcla de medio litro de agua con 5 a 6 cucharadas de jugo de limón.

Al descalcificar, tenga en cuenta lo siguiente:

Primero coloque el agua y luego el descalcificador o el jugo de limón.

No deje hervir la mezcla y esté atento a la posible formación de espuma.

Después de descalcificar, hierva agua al menos dos veces antes del uso normal.

Si aparecen manchas marrones en el interior del cuerpo, no se trata de óxido sino de depósitos de calcio férrico que se eliminan fácilmente.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

En caso de avería, lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontar o reparar el aparato, ya que esto puede ser peligroso.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.

El objetivo prioritario de la recogida de estos residuos es reducir la cantidad a eliminar, promover la reutilización, el reciclado y otras formas de valorización, para reducir sus efectos negativos sobre el medio ambiente.

Cuando este aparato esté fuera de uso, no debe desecharse con los demás residuos urbanos no diferenciados.

El usuario es responsable de proceder a su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para ello.

La recuperación de los equipamientos fuera de uso también podrá ser realizada por los puntos de venta, en la compra de un equipamiento nuevo que sea equivalente y que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener información más detallada sobre los locales de recogida debe dirigirse a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipamientos.

ELECTRIC KETTLE

SECURITY INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before using the appliance for the first time and keep them for future reference. FLAMA shall not be liable for any use that is not in accordance with the instructions.

Please check that the supply voltage of your electrical system corresponds to the voltage on the appliance's rating plate.

This appliance must be connected to an earthed socket. Any error in the connection will void the Warranty.

This appliance is not intended to be operated using an external timer or a separate remote control system.

This appliance may be used by children aged 8 and over if they are supervised or have received instructions concerning the safe use of the appliance and understand the risks involved.

Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are over 8 years old and supervised.

Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under the age of 8.

This appliance may be used by persons with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have received instructions concerning the safe use of the appliance and understand the risks involved.

Children must not play with the appliance.

This appliance is intended for households and similar uses, such as:

- Staff kitchen areas in stores, workshops and other working environments;
- Cottages;
- Guests of hotels, motels and other residential environments,
- Hotel room-type environments.

The Electric Kettle was designed to heat or boil water. Do not use any other liquid.

Only use the power base provided with the Electric Kettle.

To fill the Kettle, always remove it from the power base, to prevent water from overflowing onto it.

Never fill the Kettle above the maximum level indicator, marked on the water level indicator, as boiling water may spill out.

Never switch on the Electric Kettle without water in it.

Never switch on the Electric Kettle with the lid open.

Never run the Electric Kettle when the power base is wet.

When it is switched on, the body of the Kettle heats up.

Use only the handle of the Electric Kettle to move it around.

If the Kettle is too hot, allow it to cool down before filling it with cold water.

Please disconnect the appliance from the power supply by removing the plug from the fixed power socket after each use and when cleaning.

Clean the outside of the Electric Kettle and the power base with a dry, absorbent cloth.

Never immerse the kettle or the power base in water or any other liquid for cleaning.

Do not use the appliance if it is not working properly, or if it is in any way damaged. Any intervention other than cleaning must be carried out by an Authorized FLAMA Technical Assistance Service.

Do not use the appliance if the power cord or plug are damaged. Do not attempt to replace the power cord or plug as this is a dangerous operation. Have them replaced immediately at an Authorized Flama Technical Assistance Service.

This product complies with the Low-Voltage and Electromagnetic Compatibility Directives.

This instruction manual is also available in PDF format at www.flama.pt.

IMPORTANT ADDITIONAL INFORMATION

Never immerse the kettle or power base in water or any other liquid.

Wipe the exterior of the kettle and power base with a dry, absorbent cloth.

Before putting the kettle back into operation, disconnect the plug from the socket and wipe off the water with a dry, absorbent cloth.

Never operate the kettle with a wet power base.

DESCRIPTION

1. ON/OFF switch
2. Opening
3. Filter
4. Lid handle
5. Lid
6. Handle
7. Water level indicator
8. Body
9. Indicator light
10. Power base

Maximum level indication: the water level indicator indicates the maximum amount of water the electric kettle can hold (1.7L).

Level indicator: shows the amount of water inside the electric kettle.

Cable winder: to facilitate storage, wrap the cable on the underside of the power base.

Before first use:

Clean the interior of the body, then boil water (at least once). Pour out the water from the first boiling.

During the first use, some odors may be released, which is perfectly normal.

OPERATION

This product is designed to be simple, practical, efficient, and safe to use.

Cordless device: maximum ease of use, cleaning, and safety. The power cord is independent of the electric kettle.

Safety lock lid ensures that the lid does not open when pouring water.

Automatic shut off: the electric kettle automatically shuts off when the water starts to boil.

Usage:

Unroll the power cord from the power base.

Place the power base on a flat surface away from hot surfaces or flames.

Open the kettle's lid with the lid handle to unlock the lock.

Fill the electric kettle with water, outside the power base.

Never exceed the maximum level indicator,

that is, do not fill with more than 1.7L.

Use the level indicator to check the amount of water inside the electric kettle.

Close the lid completely. Never operate the kettle with the lid open, as the “Automatic shut off” system only works with the lid closed.

Place the electric kettle on the power base by fitting it perfectly onto the adapter.

Press the ON/OFF switch to turn on the kettle. The indicator light turns on, indicating that the electric kettle is in operation.

As soon as the water boils, the kettle automatically turns off. The indicator light turns off.

Remove the electric kettle from the power base using the handle to move it.

If you want to interrupt heating to obtain hot water without boiling, simply turn off the ON/OFF switch to the “0” position, and it will automatically turn off; the indicator light turns off.

If you want to reheat the water, fit the electric kettle onto the power base, set the ON/OFF switch to the “I” position to turn on the kettle; the indicator light turns on.

After the water boils and the kettle automatically turns off, some drops of water may appear on the power base. This is normal, resulting from the condensation generated during operation, and water appears through the holes in the bottom of the kettle.

Before operating the kettle again, unplug it from the socket and wipe the water with a dry and absorbent cloth.

Never operate the electric kettle with a wet power base.

If, by accident, you spill water on the power base, follow these steps:

Unplug the power cord from the socket.

Clean the power base with a dry and absorbent cloth.

Clean the surface where the power base is resting.

Plug the cord into the socket and restart use.

If, by accident, you operate the kettle without water, the safety device that prevents overheating activates and turns it off. In this situation, remove the kettle from the power base; let it cool down; fill it with water without exceeding the maximum level indicator; place the kettle on the power base and turn it on again.

Never put cold water in a very hot kettle, as you risk burning yourself.

CLEANING AND MAINTENANCE

After each use and before carrying out any cleaning operation, always unplug the kettle and let it cool down. Descaling prolongs the life of the electric kettle, improves its performance, reduces electricity consumption, and ensures the correct operation of the safety system that prevents overheating.

Never immerse the kettle or the power base in water or any other liquid.

Clean the exterior of the Electric Kettle and the power base with a dry and absorbent cloth.

Do not use abrasive products.

How to remove the filter:

To remove the filter from the electric kettle for cleaning, remove the electric kettle from the Power base and let it cool down. Do not remove the filter from the Electric Kettle if it is still hot or with water.

Open the lid.

Remove the filter. Proceed with the cleaning operation.

Place the filter in the same place, making sure it is properly placed.

Do not use the electric kettle before ensuring that the filter is correctly placed.

Descaling:

You should descale the Electric Kettle monthly or more frequently depending on the levels of limestone in the water and how often you use the kettle.

To remove limestone stains from the inside of the body, periodically descale the kettle using one of the following methods:

Use a liquid descaler, available in commerce or authorized FLAMA technical assistance posts, and follow the instructions that come with the descaler or:

Use a mixture of half a liter of water with 5 to 6 tablespoons of lemon juice.

When descaling, pay attention to the following:

First, add water and only then the descaler or lemon juice.

Do not let the mixture boil and be aware of possible foam formation.

After descaling, boil water at least twice before normal use.

If brown stains appear on the inside of the body, it is not rust but a deposit of ferritic limestone that can be easily removed.

ANOMALIES AND REPAIR

In case of malfunction, please take the appliance to an authorized Technical Assistance Service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance, as this may be dangerous.

PROTECTING THE ENVIRONMENT



This symbol indicates the separate collection of electrical and electronic equipment.

The main objective of the separate collection of this waste is to reduce the quantity to be disposed of, promote re-

use, recycling and other forms of recovery in order to reduce its negative effects on the environment.

When it is no longer in use, this appliance must not be disposed of together with other unsorted municipal waste.

The user is responsible for delivering it free of charge to the selective collection facilities available for that purpose.

Pieces of equipment that are no longer in use can also be taken back at points of sale, by purchasing new pieces of equipment that are equivalent and have the same functions.

For more detailed information on collection points, please contact your City Council or a point of sale for this equipment.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement ces instructions avant la première utilisation et les conserver pour une référence ultérieure. Une utilisation non conforme aux instructions dégagerait FLAMA de toute responsabilité.

Vérifier que la tension d'alimentation de l'installation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Cet appareil doit être raccordé à une prise de terre. Toute erreur de raccordement annule la garantie.

Cet appareil n'est pas destiné à être mis en marche au moyen d'une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus s'ils sont surveillés ou s'ils ont pu bénéficier d'instructions sur son utilisation en toute sécurité, et s'ils sont conscients des risques encourus.

Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont surveillés.

Tenir l'appareil et son câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissance si elles sont surveillées ou si elles ont pu bénéficier d'instructions sur son utilisation en toute sécurité, et sont conscientes des risques encourus.

Les enfants ne peuvent jouer avec l'appareil.

Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique et à des applications similaires, telles que :

- des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins,

bureaux et autres environnements professionnels ;

- des maisons de campagne ;

- l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiels ;

- des environnements du type chambre d'hôtes.

La bouilloire est conçue pour faire chauffer ou bouillir de l'eau.
Ne pas utiliser d'autre liquide.

Utiliser uniquement le socle d'alimentation fourni avec la bouilloire.

Pour remplir la bouilloire, il convient de la retirer de son socle afin d'éviter que l'eau ne déborde sur le socle.

Ne jamais remplir la bouilloire au-delà du niveau d'eau maximum indiqué, car de l'eau bouillante pourrait déborder.

Ne jamais mettre en marche la bouilloire sans eau.

Ne jamais mettre la bouilloire en marche avec le couvercle ouvert.

Ne jamais faire fonctionner la bouilloire lorsque le socle d'alimentation est mouillé.

Pendant le fonctionnement, le corps de la bouilloire chauffe.

Utiliser uniquement la poignée de la bouilloire pour la déplacer.

Si la bouilloire est trop chaude, la laisser refroidir avant d'ajouter de l'eau froide.

Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise de courant après chaque utilisation et lors du nettoyage.

Essuyer l'extérieur de la bouilloire et du socle d'alimentation avec un chiffon sec et absorbant.

Ne jamais immerger la bouilloire ou le socle d'alimentation dans de l'eau ou tout autre liquide pour les nettoyer.

Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé de quelque façon que ce soit. Toute

opération autre que le nettoyage doit être effectuée par un service d'assistance technique agréé FLAMA.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés.

Ne pas essayer de remplacer le câble d'alimentation ou la fiche, car il s'agit d'une opération dangereuse. Les faire remplacer immédiatement par un service d'assistance technique agréé FLAMA.

Ce produit est conforme aux directives concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension.

Ce manuel d'instructions est également disponible en format PDF sur www.flama.pt.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES IMPORTANTES :

Il ne faut jamais plonger la bouilloire ou la base d'alimentation dans de l'eau ou tout autre liquide.

Nettoyez l'extérieur de la bouilloire électrique et de la base d'alimentation avec un chiffon sec et absorbant.

Avant de remettre la bouilloire en marche, débranchez-la et essuyez l'eau avec un chiffon sec et absorbant.

Ne mettez jamais la bouilloire électrique en marche si la base d'alimentation est mouillée.

DESCRIPTION

1. Interrupteur ON/OFF
2. Ouverture
3. Filtre
4. Poignée de la couvercle
5. Couvercle
6. Poignée
7. Indicateur du niveau d'eau
8. Corps
9. Indicateur lumineux
10. Base d'alimentation

FONCTIONNEMENT

Ce produit a été conçu pour rendre son utilisation simple, pratique, efficace et sûre.

Dispositif sans fil : maximum de facilité d'utilisation, de nettoyage et de sécurité. Le câble d'alimentation est indépendant de la bouilloire électrique.

Fermeture de sécurité du couvercle : assure que le couvercle ne s'ouvre pas lors du versement de l'eau.

Arrêt automatique : la bouilloire électrique s'arrête automatiquement lorsque l'eau commence à bouillir.

Indication de niveau maximum : l'indicateur de niveau d'eau indique la quantité maximale d'eau que la bouilloire électrique peut contenir (1.7 l).

Indicateur de niveau : indique la quantité d'eau dans la bouilloire électrique.

Enrouleur de câble : pour faciliter le rangement, enroulez le câble sous la base d'alimentation.

Avant la première utilisation :

Nettoyez l'intérieur du corps et faites bouillir de l'eau ensuite (au moins une fois). Jetez l'eau de la première ébullition.

Au cours de la première utilisation, il peut y avoir une libération d'odeurs, ce qui est parfaitement normal.

Utilisation

Déroulez le câble d'alimentation de la base d'alimentation.

Placez la base d'alimentation sur une surface plane et éloignée de toute source de chaleur ou de flammes.

Ouvrez le couvercle de la bouilloire avec la

poignée de la couvercle pour déverrouiller la fermeture.

Remplissez la bouilloire électrique d'eau en dehors de la base d'alimentation.

Ne dépassez jamais le niveau maximal indiqué, c'est-à-dire ne remplissez pas avec plus de 1.7 litre d'eau.

Utilisez l'indicateur de niveau pour vérifier la quantité d'eau à l'intérieur de la bouilloire électrique.

Refermez complètement le couvercle. Ne mettez jamais la bouilloire en marche avec le couvercle ouvert, car le système d'arrêt automatique ne fonctionne qu'avec le couvercle fermé.

Placez la bouilloire électrique sur la base d'alimentation en l'encastant parfaitement dans l'adaptateur.

Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF pour allumer la bouilloire. Le voyant s'allume pour indiquer que la bouilloire électrique est en marche.

Une fois l'eau portée à ébullition, la bouilloire s'éteint automatiquement. Le voyant s'éteint.

Retirez la bouilloire électrique de la base d'alimentation en utilisant la poignée pour la déplacer.

Si vous voulez arrêter le chauffage pour obtenir de l'eau chaude sans faire bouillir, il suffit de mettre l'interrupteur ON/OFF sur la position "0", elle s'éteint automatiquement; le voyant s'éteint.

Si vous voulez réchauffer l'eau, remplacez la bouilloire électrique sur la base d'alimentation, mettez l'interrupteur ON/OFF sur la position "1" pour allumer la bouilloire; le voyant s'allume.

Après que l'eau ait bouilli et que la bouilloire se soit éteinte automatiquement, il peut

y avoir quelques gouttes d'eau sur la base d'alimentation. C'est normal, cela résulte de la condensation générée pendant le fonctionnement, et l'eau apparaît par les trous au fond de la bouilloire.

Avant de remettre la bouilloire en marche, débranchez la prise de la prise murale et essuyez l'eau avec un chiffon sec et absorbant.

Ne mettez jamais la bouilloire électrique en marche avec la base d'alimentation mouillée.

Si par inadvertance, de l'eau est renversée sur la base d'alimentation, procédez comme suit:

Débranchez la prise de la prise murale.

Nettoyez la base d'alimentation avec un chiffon sec et absorbant.

Nettoyez la surface où repose la base d'alimentation.

Branchez la prise sur la prise murale et reprenez l'utilisation.

Par inadvertance, si vous mettez la bouilloire en marche sans eau, le dispositif de sécurité qui empêche la surchauffe se déclenche et l'éteint. Dans cette situation, retirez la bouilloire de la base d'alimentation; laissez-la refroidir; remplissez-la d'eau sans dépasser l'indicateur de niveau maximal; replacez la bouilloire sur la base d'alimentation et rallumez-la.

Ne mettez jamais de l'eau froide dans une bouilloire très chaude, car vous risquez de vous brûler.

la durée de vie de la bouilloire électrique, améliore son comportement, réduit la consommation d'électricité et garantit le bon fonctionnement du système de sécurité qui évite la surchauffe.

Ne plongez jamais la carafe ou la base d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.

Nettoyez l'extérieur de la bouilloire électrique et la base d'alimentation avec un chiffon sec et absorbant.

N'utilisez pas de produits abrasifs.

Comment enlever le filtre :

Pour retirer le filtre de la bouilloire électrique pour le nettoyer, retirez la bouilloire électrique de la base d'alimentation et laissez-la refroidir. Ne retirez pas le filtre de la bouilloire électrique s'il est encore chaud ou contient de l'eau.

Ouvrez le couvercle.

Retirez le filtre. Procédez à l'opération de nettoyage.

Remplacez le filtre à sa place en veillant à ce qu'il soit correctement placé.

N'utilisez pas la bouilloire électrique avant de vous assurer que le filtre est correctement placé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Après chaque utilisation et avant toute opération de nettoyage, débranchez toujours la fiche de la prise et laissez refroidir la carafe. Le détartrage prolonge

Détartrage :

Vous devez détartre la bouilloire électrique une fois par mois, ou plus souvent en fonction des niveaux de calcaire dans l'eau et de la fréquence d'utilisation de la bouilloire.

Pour enlever les taches de calcaire à l'intérieur du corps, détartrez périodiquement la bouilloire en utilisant l'une des méthodes suivantes :

Utilisez un détartreur liquide, disponible dans le commerce ou chez les centres de service après-vente agréés FLAMA et procédez selon les instructions fournies avec le détartreur ou :

Utilisez un mélange de 0,5 litre d'eau avec 5 à 6 cuillères à soupe de jus de citron.

Lors du détartage, veillez à :

Mettre d'abord l'eau et ensuite le détartreur ou le jus de citron.

Ne pas faire bouillir le mélange et surveiller la formation éventuelle de mousse.

Après le détartage, faites bouillir de l'eau au moins deux fois avant une utilisation normale.

Si des taches brunes apparaissent à l'intérieur du corps, il ne s'agit pas de rouille mais de dépôts de calcaire ferrique qui sont facilement éliminés.

DYSFONCTIONNEMENTS ET RÉPARATIONS

En cas de panne, confier l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Ne pas démonter ou réparer l'appareil, car cela pourrait présenter un danger.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce symbole indique la collecte séparée d'équipements électriques et électroniques

L'objectif principal de la collecte séparée de ces résidus est de réduire la quantité à éliminer, de promouvoir la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de valorisation en vue de diminuer leurs effets négatifs sur l'environnement.

Lorsque cet appareil est mis au rebut, il ne doit pas être jeté avec les autres résidus urbains de manière non différenciée.

L'utilisateur est responsable de déposer lui-même gratuitement les déchets dans les installations de collecte sélective prévues à cet effet.

La reprise des équipements au rebut peut également s'effectuer auprès des points de vente lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent ou doté de fonctions similaires.

Pour obtenir des informations plus détaillées sur les locaux de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de la mairie ou auprès du point de vente dans lequel vous vous êtes procuré ces équipements.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efetua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respetivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho está definido pela respetiva Directiva UE em vigor à data de compra/entrega.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente elétrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação elétrica ou por causas atmosféricas, químicas ou eletroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objetos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. O direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 36 meses após a data da compra, é necessário:

A apresentação da Fatura/comprovativo de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprovativo de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprovativo de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprovativo de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El período de garantía de este aparato está definido por la respectiva directiva de la UE en vigor en la fecha de compra / entrega.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre artículos consumibles, bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 36 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

Nota: La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.

WARRANTY CONDITIONS

1. Keep the proof of purchase (receipt) for this product carefully. When a repair is made under these conditions, the technician will require proof of purchase. This assistance can only be provided once you have proven, with the proof of purchase, that your appliance is within the warranty period.
2. The warranty period for this appliance is defined by the respective EU Directive in force on the date of purchase/delivery.
3. Within the guarantee period, we will repair or replace, free of charge, any parts which, during the normal use of the appliance, have deteriorated as a result of a proven material or manufacturing defect.
4. This warranty does not cover consumable items, light bulbs, easily breakable parts made of glass or plastic, or any other defects that do not impair its proper functioning.
5. We accept no liability for damage caused by incorrect or careless use of the appliance, by its connection to an electrical current other than that indicated on the appliance's rating plate, by faulty electrical installation, or by atmospheric, chemical or electrochemical causes. Other claims or demands for compensation relating to objects which are not an integral part of the appliance will be denied.
6. The provision of assistance under warranty does not extend the warranty period. Only within this period will assistance be provided under warranty. The right to assistance is only granted to the first purchaser of the device and cannot be transferred to a third party.
7. The warranty expires when unauthorized persons have attempted to repair, modify or replace parts of the appliance.
8. All expenses and risks of transportation to our factory or vice versa will always be borne by the buyer.

WARRANTY CONDITIONS

To benefit from the Technical Assistance service during the 36-month warranty period after the date of purchase, you will need to:

Present the Invoice/Proof of Purchase, stating the model and the manufacturing number of the product (whenever possible).

Note: Failure to present the aforementioned documents will be grounds for not providing services under warranty.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. Conserver soigneusement la preuve d'achat (souche) de ce produit. En cas de réparation dans ces conditions, le technicien exigera une preuve d'achat. Nous ne pouvons vous apporter une assistance qu'après présentation d'une preuve d'achat attestant que votre appareil est sous garantie.
2. La période de garantie de cet appareil est définie par la directive européenne respective en vigueur à la date d'achat/de livraison.
3. Pendant la période de garantie, nous réparons ou remplaçons gratuitement les pièces qui, dans le cadre d'une utilisation normale de l'appareil, se sont détériorées à la suite d'un défaut matériel ou de fabrication avérée.
4. Cette garantie ne couvre pas articles consommables, les ampoules, les pièces facilement cassables en verre ou en plastique ou tout autre défaut qui ne nuit pas à son bon fonctionnement.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou négligente de l'appareil, par son raccordement à un courant électrique différent de celui indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil, par une installation électrique défectueuse ou par des phénomènes atmosphériques, chimiques ou électrochimiques. Toute autre réclamation ou demande d'indemnisation concernant des objets qui ne font pas partie intégrante de l'appareil sera refusée.
6. La fourniture d'une assistance sous garantie ne prolonge pas la période de garantie. L'assistance sous garantie n'est fournie que pendant cette période. Seul le premier acheteur de l'appareil a droit à la garantie et ne peut la transmettre à un tiers.
7. La garantie expire si des personnes non autorisées tentent d'effectuer des réparations, des modifications ou de remplacer des pièces sur l'appareil.
8. Tous les frais et risques de transport vers notre usine ou vice-versa sont toujours à la charge de l'acheteur.

CONDITIONS DE GARANTIE

Pour obtenir le service d'assistance technique pendant la période de garantie de 36 mois après la date d'achat, il est nécessaire de :

Présenter la facture/preuve d'achat, précisant le modèle et le numéro de série du produit (dans la mesure du possible).

Note : Le défaut de présentation des documents susmentionnés justifie la non-prestation des services sous couvert de la garantie.

FLAMA[®]

Fábrica de Louças e Eletrodomésticos, S.A.
Rua Alto de Mirões, nº 249 | Zona Industrial
3700-727 Cesar
PORTUGAL

www.flama.pt
info@flama.pt